

Posudek bakalářské práce

posudek vedoucího práce		oponentský posudek		
Studijní program	Specializace v pedagogice			
Studijní obor	Německý jazyk se zaměřením na vzdělávání			
Název práce	Zur Poetik der Bärenbücher von László Varvasovszky			
Autor/ka práce	Denisa Albertová			
Vedoucí práce	Ph.Dr. Tamara Bučková, Ph.D.			
Oponent/ka práce	Mgr. Eva Markvartová, Ph.D.			
Hodnocení práce				
Obsah práce	odpovídá názvu práce	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá názvu práce
Struktura práce	odpovídá zcela tématu	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Formální úprava	odpovídá požadavkům	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Citace v práci	odpovídají normě	odpovídají s připomínkou	odpovídají s výhradou	neodpovídají
Přílohy práce	vhodně doplňují téma	netýkají se tématu	jsou nevhodné k tématu	nejsou v práci uvedeny
Seznam literatury	odpovídá tématu	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá
Počet stran práce	odpovídá požadavkům	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Celkové zpracování tématu	odpovídá požadavkům	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá
Doporučení k obhajobě			doporučuji	nedoporučuji

Celková charakteristika práce

Předkládaná bakalářská práce se zabývá problematikou teorie literatury, konkrétně poetikou děl s medvědími hrdiny od současného rakouského autora věnujícího se především literatuře pro děti. Jedná se o otázku poetiky a problém antropomorfismu v prózách Lászla Varvasovszkého, autora, jehož tvorba dosud není probádána. László Varvasovszký vstoupil do literatury pro děti po poměrně dlouhé době, v níž se věnoval pouze divadlu, konkrétně scénografii. Etabloval se především prózami primárně adresovanými dětským čtenářům. Své texty od počátku doplňuje i vlastními ilustracemi. Typickými postavami jeho příběhů, v nichž nikdy nechybí humor, jsou medvědi. Problematice antropomorfismu a humoru, analýze medvědích postav a propojení je věnována i předkládaná práce Denisy Albertové.

Komentáře k jednotlivým částem práce

Denisa Albertová ve své práci usiluje o celkové představení zkoumané problematiky. Vychází z charakteristiky literatury pro děti a popisu základních žánrů, pro něž je charakteristické využití antropomorfismu. Práci je nutné vytknout minimalizované přiblížení pojmu poetika, který by měl být pro předkládanou práci pojmem zastřešujícím. Zde by bylo vhodné předkládanou práci ještě doplnit o další tituly sekundární literatury. Pozitivně lze hodnotit snahu o komplexní pohled, avšak při představení jednotlivých žánrů autorka zůstává zřejmě z důvodu rozsahu práce u povrchního popisu, dokládáno příklady, při jejichž výběru autorka vycházela zřejmě především z vlastní čtenářské zkušenosti. Z textu práce je zřejmé, že Denisa Albertová má o zkoumané oblasti jisté povědomí, avšak způsob prezentování příkladových děl vzbuzuje spíše dojem roztěkanosti. Zřejmě by bylo možné najít pro představení jednotlivých děl jednotnější klíč.

Jak správně Denisa Albertová uvádí, antropomorfismus je v tvorbě Lászla Varvasovszkého nejen prostředkem sloužícím ke specifickému znázornění lidského světa viděného dětskýma očima, ale zároveň je prostředkem, kterým autor do své tvorby vkládá specifický druh humoru, jenž činí jeho díla nezaměnitelnými. Kromě obsahové nadsázky je pro humor spisovatele a zároveň ilustrátora, který je v České republice prakticky neznámý, charakteristické využití jedinečné kombinace vyprávění a ilustrace.

Pojednání o autorovi Denisa Albertová rozděluje prakticky do tří částí. První je stručný autorský portrét, druhou zmínka o poetice L. Varvasovszkého, kdy se autorka předkládané bakalářské práce prakticky omezuje na konstatování, že základem tvůrčí metody je fantazie, což je sice tvrzení pravdivé, nicméně obecně platné, a bylo by potřeba mu věnovat více prostoru a pojednat o něm více do hloubky.

Následuje analýza jednotlivých próz s medvědími protagonisty a jejich stručná souhrnná charakteristika. Analýzu jednotlivých děl by bylo vhodné skloubit s předchozí zmínkou

o poetice, kterou Denisa Albertová v podstatě pojímá jako autorský styl. Specifický humor spojený s postavami medvědů by bylo možné detailněji vyprojektovat do pojednání o jednotlivých komponentách představovaných knih.

Představovaná díla jsou velmi pěkně doplněna barevnými přílohami.

Seznam literatury obsahuje celou řadu vhodných titulů, které by bylo samozřejmě možné dále rozšiřovat o další tituly z oblasti literární vědy, které pocházejí z německy mluvících zemí.

Práce má celkem 47 stran textu. Je sepsaná v německém jazyce, jazykovou úroveň lze hodnotit jako velmi slabou, vykazující časté gramatické (např. der tschechischer Autor – chyba na straně 12) i stylistické chyby, které bohužel nelze pominout. Na řadě míst je text na hranici srozumitelnosti (např. poslední odstavec na straně 8).

Kromě jazykových chyb práce vykazuje více formálních nedostatků. Drtivá většina citací není v souladu s normou (např. na straně 27, poznámka číslo 23). Normě odpovídají citace, které Denisa Albertová převzala z další sekundární literatury (např. poznámka 19 na straně 23).

Po formální stránce není v pořádku ani obsah práce, v němž se číslování vymknulo kontrole a tato chybné číslování uvnitř kapitoly č. 3 zůstalo i v textu práce.

Na práci je potřebné vyzvednout snahu o používání pouze německého jazyka, tedy fakt, že citace z české sekundární literatury Denisa Albertová poměrně zdařile překládá do německého jazyka.

Celkové hodnocení

Z práce jasně vyznívá zaujetí tématem, které autorce zřejmě znemožnilo věnovat se zkoumané problematice více systematicky, s jistým odstupem a více do hloubky. V každém případě je nutné zkvalitnit jazykovou stránku práce a odstranit výše zmíněné formální nedostatky. Z tohoto důvodu práci nedoporučuji k obhajobě. Na druhou stranu jsem přesvědčena o tom, že po zpracování připomínek vznikne velmi zajímavá a jistě i podařená práce, která zajisté napomůže k větší známosti autora, a práci bude možné z tohoto pohledu považovat i za jistý přínos.

Otázky k diskuzi

Co rozumíte pod pojmem poetika?

Kterou z představených knížek byste použila ve vyučování němčině jako cizího jazyka? Která z medvědích postav Lázsla Varvasovszkého Vás nejvíce zaujala?